

GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **2025001031**
Lieferscheindatum : 25.02.2025
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 1 / 1

Lieferschein

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714 Zeichen: 411
	20 Stk	Output Shaft
		Artikel-Code : M0166002-784
		Charge : 132560B
		Ident - Nr. : M0166002-784
		Zeichnung : M0166002-784 / Index: Rotstift/04.02.2025
1	FLC Magnum Box	je 20 Stk

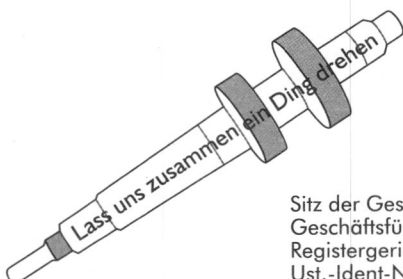
Gesamtgewicht : 68 kg brutto
Spedition : Schweitzer
Lieferbedingung : ex work

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 20
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 07/03/25
Firma: 

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB





Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	83475491	30.10.2024
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
70158		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 2024000710 09.07.2024	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/ÖzS	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne 7928 /	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 30095479
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH	20) frei paid franco	21) unfrei unpaid port dû X	22) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 1.372 netto/net/net 1.199	24) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi s. Belegnr.
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité																																			
010	M0166002-784 00 HIRSCHVOGEL DEW 132560 9	116002-00 Output shaft samples 750830 20MnCrS5 Sichtgeprüft	380	St																																			
<table><tr><td><u>Merkmal</u></td><td><u>Einheit</u></td><td><u>Wert</u></td><td><u>Untergrenze</u></td><td><u>Obergrenze</u></td></tr><tr><td>Summe Cu + 10*Sn</td><td>%</td><td>0,2300</td><td>0,0000</td><td>0,5000</td></tr><tr><td>Verhältnis Al / N</td><td></td><td>3,1</td><td>2,0</td><td>99,0</td></tr><tr><td>Erschmelzungsart</td><td></td><td>E - Elektrostahl</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Verformungsgrad</td><td></td><td>46,0</td><td>8,0</td><td></td></tr><tr><td>(Roh) Korngröße</td><td></td><td>8</td><td></td><td></td></tr><tr><td>RHG K3 (Oxide)</td><td></td><td>< 30,00</td><td></td><td></td></tr></table>					<u>Merkmal</u>	<u>Einheit</u>	<u>Wert</u>	<u>Untergrenze</u>	<u>Obergrenze</u>	Summe Cu + 10*Sn	%	0,2300	0,0000	0,5000	Verhältnis Al / N		3,1	2,0	99,0	Erschmelzungsart		E - Elektrostahl			Verformungsgrad		46,0	8,0		(Roh) Korngröße		8			RHG K3 (Oxide)		< 30,00		
<u>Merkmal</u>	<u>Einheit</u>	<u>Wert</u>	<u>Untergrenze</u>	<u>Obergrenze</u>																																			
Summe Cu + 10*Sn	%	0,2300	0,0000	0,5000																																			
Verhältnis Al / N		3,1	2,0	99,0																																			
Erschmelzungsart		E - Elektrostahl																																					
Verformungsgrad		46,0	8,0																																				
(Roh) Korngröße		8																																					
RHG K3 (Oxide)		< 30,00																																					
<u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u>																																							
C 0,2200 %	Si 0,2400 %	Mn 1,2800 %	P 0,0110 %	S 0,0200 %																																			
Cr 1,1400 %	Mo 0,0400 %	Ni 0,1600 %	Cu 0,1100 %	Sn 0,0120 %																																			
Al 0,0360 %	V 0,0100 %	Ti 0,0013 %	B 2,00 ppm	Nb 0,0030 %																																			
Ca 0,0013 %	N 0,0116 %	Pb 0,0020 %	As 0,0040 %	Sb 0,0020 %																																			
O 25,00 ppm	H 2,50 ppm																																						
<u>Härtbarkeit</u>																																							
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15																															
HRC	47,0	46,0	46,0	43,0	40,0	38,0	36,0	35,0																															

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer:
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),
Walter Bauer



Ludwigsburg, 25.02.2025

Seite 1 von 1

Sendung-Nr.: 25-001876 vom 21.02.2025

25-001876

1 Absender / Expéditeur Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Strasse 23 14772 Brandenburg			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 28.02.2025 Zeit / Temps			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Brandenburg Land / Pays Deutschland Datum / Date 25.02.2025 Zeit / Temps 09:00 bis 16.00 Uhr			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	2025001026-1027 ✓		10 ✓ COLLI	Getriebeteile	20.402	73,58
2	5404757		10 ✓ COLLI			
3	5404758		1 ✓ COLLI			
4	2025001028 ✓ 1029		1 ✓ COLLI			
5	2025001030 ✓ 1031		1 ✓ COLLI			
6	2025001032 ✓ 1033		1 ✓ COLLI			
7	2025001034 ✓		1 ✓ COLLI			
Summe: Total:			25,00 COLLI		20.402,00	
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 25-001876 empfangen am Réception des marchandises le _____ Datum / Date			
20 Gross Brandenburg GmbH D-14772 Brandenburg			23 - Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur			
			Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur			
			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604